

ZMLUVA O ZABEZPEČENÍ OCHRANY OSOBNÝCH ÚDAJOV UZATVORENÁ PODĽA ČLÁNKU 28 ODS. 3 GDPR

TÁTO ZMLUVA O ZABEZPEČENÍ OCHRANY OSOBNÝCH ÚDAJOV BOLA UZATVORENÁ PODĽA SLOVENSKEHO PRÁVA V SÚLADE S ČLÁNKOM 28 ODS. 3 GDPR MEDZI ZMLUVNÝMI STRANAMI:

(táto zmluva o zabezpečení ochrany osobných údajov ďalej len ako „**Zmluva**“)

(A) Akadémia Policajného zboru v Bratislave

Sídlo: Sklabinská 1, 835 17 Bratislava
Štatutárny orgán: Dr. h. c. prof. JUDr. Lucia Kurilovská, PhD., rektorka
IČO: 31 768 164
Osoba zodpovedná za plnenie zmluvy: Ing. Igor Pavlovič
Email: igor.pavlovic@minv.sk
Telefón: +421 9610 57 343

(ďalej len ako „**Prevádzkovateľ**“)

a

(B) TransData s.r.o.

Sídlo: M.R. Štefánika 139, 010 01 Žilina
IČO: 35 741 236
Registrácia: zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Žilina
Oddiel: Sro, vložka číslo: 69536/L
Email: transdata@transdata.sk
Telefón: +421 908 920 930
V mene spoločnosti: Ing. Branislav Jurčišin, splnomocnený zástupca

(ďalej len ako „**Sprostredkovateľ**“)

(Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ ďalej spolu aj ako „**Zmluvné strany**“ a zároveň každá z nich samostatne ako „**Zmluvná strana**“)

S NASLEDOVNÝM ZNENÍM:

1. PREAMBULA

- 1.1 Prevádzkovateľ si pri zabezpečovaní svojich interných činností želá využívať určité služby Sprostredkovateľa, pri ktorých nevyhnutne bude dochádzať k spracúvaniu osobných údajov na účely vymedzené Prevádzkovateľom a Sprostredkovateľ má záujem na riadnom a profesionálnom poskytovaní služieb pre Prevádzkovateľa.
- 1.2 Zmluvné strany si želajú prijať do úpravy svojich vzájomných právnych vzťahov požiadavky stanovené relevantnými právnymi predpismi na ochranu osobných údajov, ktorými je Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) z 27. apríla 2016 č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len ako „**GDPR**“) a zákon č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých predpisov (ďalej len ako „**Zákon o ochrane osobných údajov**“).
- 1.3 Zmluvné strany z uvedeného dôvodu upravili vzájomné práva a povinnosti pri zabezpečovaní primeranej úrovne ochrany osobných údajov dotknutých osôb touto Zmluvou.

2. DEFINÍCIE

- 2.1 Pre účely tejto Zmluvy majú pojmy definované v tejto Zmluve začínajúce veľkým písmenom nasledovný význam:

„**Aktualizácia**“ je aktualizácia zabezpečovania správnosti osobných údajov Dotknutých osôb spracúvaných Sprostredkovateľom v systéme TransCard pre potreby Prevádzkovateľa.

„**Dotknutá osoba**“ je študent dennej a externej formy štúdia, vrátane doktorandov, ktorí splnili podmienky pre zápis do ďalšieho akademického roka vysokoškolského štúdia ako aj jednotliví zamestnanci, ak im bol preukaz vydaný zo strany školy a požiadali o prístup do systému TransCard, ktorý im bol schválený.

„**Dopravca**“ je dopravca v zmysle § 6 zákona č. 514/2009 Z. z. zákon o doprave na dráhach v znení neskorších predpisov a u dopravca v zmysle § 3 zákona č. 56/2012 Z. z. o cestnej doprave v znení neskorších predpisov.

„**Dátová integrácia**“ je spracovateľská operácia s osobnými údajmi Dotknutej osoby vykonávaná Sprostredkovateľom v nevyhnutnom rozsahu pre potreby Prevádzkovateľa v systéme TransCard za účelom praktického umožnenia čerpania zľav Dotknutej osoby u Dopravcu za podmienok individuálneho prepravného poriadku vydaného Dopravcom pri používaní Preukazu alebo za účelom využívania služby Externého poskytovateľa pri použití Preukazu alebo za účelom využívania knižnično-informačných služieb Knižnice pri použití Preukazu.

„**Externý poskytovateľ**“ je poskytovateľ služieb a benefitov poskytovaných Dotknutej osobe pri použití Preukazu, ktorý je špecifikovaný v Prílohe č. 2 zmluvy o spolupráci pri prístupení do systému TransCard. Externý poskytovateľ je považovaný za právnickú osobu v zmysle § 73 ods. 5 Zákona o VŠ a samostatného prevádzkovateľa v zmysle článku 4 ods. 7 GDPR spracúvajúceho osobné údaje Dotknutej osoby na vlastný účel spracúvania. Dohodu o poskytovaní služieb vyžadujúcich použitie Preukazu v zmysle § 73 ods. 5 Zákona o VŠ pri Dátovej integrácii uzatvára v mene Prevádzkovateľa s Externým poskytovateľom Sprostredkovateľ.

„**Metodické usmernenie**“ je metodické usmernenie Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky č. 16/2014 o použití, štruktúre údajov a technickom vyhotovení preukazu študenta.

„**Výroba Preukazu**“ je elektronická personalizácia bezkontaktnéj čipovej karty, ktorá je integrovanou súčasťou Preukazu študenta.

„**Aktivácia Preukazu**“ je elektronická inicializácia bezkontaktnéj čipovej karty, ktorá je integrovanou súčasťou Preukazu študenta umožňujúca jej praktické používanie Dotknutou osobou, najmä nahrať identifikačných údajov o aplikáciách do čipu platného Preukazu a pridelenie oprávnení v systéme TransCard Dotknutej osobe na ich využívanie pri Dátovej Integrácii

„**Prolongácia Preukazu**“ je elektronické nastavenie platnosti Preukazu na príslušný akademický rok vo vzťahu k Dotknutej osobe.

„**Terminál**“ je elektronické zariadenie na bezkontaktnú komunikáciu Preukazu so systémom TransCard, ktoré je inštalované alebo inak zabezpečené Sprostredkovateľom pre potreby Prevádzkovateľa na účely Aktivácie Preukazu a/alebo Prolongácie Preukazu a/alebo Dátovej Integrácie.

„**Preukaz**“ je doklad o štúdiu Dotknutej osoby vydaný Prevádzkovateľom na základe splnenia povinnosti podľa § 67 ods. 2 zákona č. 131/2002 Z. z. o vysokých školách a o zmene a doplnení niektorých predpisov, vrátane bezkontaktnéj čipovej karty využívajúcej jednotnú štruktúru údajov určenú v Metodickom usmernení ale aj preukaz zamestnanca Prevádzkovateľa

„**Knižnica**“ je knižnica evidovaná v Zozname knižníc Slovenskej republiky, ktorá pri poskytovaní knižnično-informačných služieb Dotknutým osobám využíva Preukaz na Dátovú integráciu a ktorá je zároveň špecifikovaná v prílohe č. 2 zmluvy o spolupráci pri prístupí do systému TransCard.

„**Zákon o VŠ**“ je zákon č. 131/2002 Z. z. o vysokých školách a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

- 2.2 Ak nie je v článku 2 tejto Zmluvy uvedené inak, tak na účely tejto Zmluvy okrem definícií zavedených touto Zmluvou majú všetky pojmy relevantné pre oblasť ochrany osobných údajov rovnaký význam ako ich rovnomenné legálne definície ustanovené v článku 4 GDPR alebo v § 5 Zákona o ochrane osobných údajov, ak by sa na účely Prevádzkovateľa podľa bodu 3.1 tejto Zmluvy nevzťahovala pôsobnosť práva Európskej únie.

3. PREDMET ZMLUVY

- 3.1 Zmluvné strany uzavreli túto Zmluvu za účelom zabezpečenia ochrany osobných údajov spracúvaných Prevádzkovateľom na účely:

a) vydávania študijných preukazov, ktoré konkrétne spočívajú vo:

- Výrobe Preukazu študenta (§ 67 ods. 2 Zákona o VŠ);
- Prolongácii Preukazu študenta (§ 67 ods. 2 Zákona o VŠ);
- Aktivácii Preukazu študenta (§ 67 ods. 2 Zákona o VŠ);
- Dátovej integrácii (§ 73 ods. 5 Zákona o VŠ);
- Aktualizácii;
- Potvrdzovaní statusu študenta denného štúdia vo vzťahu k Dotknutej osobe pre potreby vybavenia reklamácie, ktorú si u Dopravcov uplatnila dotknutá osoba v rámci tejto Zmluvy pri Dátovej integrácii (ďalej len ako „**Reklamácia**“);

b) výroby preukazov zamestnanca na základe žiadostí jednotlivých zamestnancov

c) plnenia zákonných povinností, ktoré konkrétne spočívajú v:

- poskytovaní súčinnosti Prevádzkovateľovi pri výkone práv dotknutých osôb podľa GDPR, ktoré je povinný zabezpečovať Prevádzkovateľ (ďalej len ako „**Výkon práv podľa GDPR**“);

d) knižnično-informačné účely pre potreby Dátovej integrácie Knižníc;

3.2 Prevádzkovateľ poveruje Sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov na dohodnuté účely podľa bodu 3.1 tejto Zmluvy za podmienok dojednaných v tejto Zmluve. Sprostredkovateľ poverenie Prevádzkovateľa prijíma a zaväzuje sa vykonávať spracúvanie osobných údajov pre potreby Prevádzkovateľa v súlade s touto Zmluvou.

4. KATEGÓRIE SPRACÚVANÝCH OSOBNÝCH ÚDAJOV

4.1 Sprostredkovateľ je oprávnený v rámci povolených účelov podľa bodu 3.1 písm. a) až d) tejto Zmluvy spracúvať nasledovné kategórie osobných údajov, a to nasledovným spôsobom:

Výroba Preukazu študenta:	<ul style="list-style-type: none">- Dátový blok č. 0 - verejné údaje o preukaze (nešifrované) v zmysle Metodického usmernenia;- Dátový blok č. 1 - potvrdenie o štúdiu na vysokej škole (šifrované kľúčom K1) v zmysle Metodického usmernenia;- Dátový blok č. 2 - osobné údaje držiteľa preukazu (šifrované kľúčom K2) v zmysle Metodického usmernenia;- Fotografiu dotknutej osoby v elektronickom formáte Iba v prípade Výroby Preukazu študenta
Výroba Preukazu zamestnanca	<ul style="list-style-type: none">- Iba v prípade výroby Preukazu zamestnanca - Meno, priezvisko, titul, dátum narodenia, škola, fakulta, fotografia v elektronickom formáte, osobné číslo, platnosť preukazu
Aktivácia Preukazu študenta:	<ul style="list-style-type: none">- Meno a priezvisko, dátum narodenia, názov vysokej školy a fakulty, na ktorej dotknutá osoba študuje, formu štúdia a informáciu o prerušení alebo skončení štúdia;- Dátový blok č. 0 - verejné údaje o preukaze (nešifrované) v zmysle Metodického usmernenia;- Dátový blok č. 1 - potvrdenie o štúdiu na vysokej škole (šifrované kľúčom K1) v zmysle Metodického usmernenia;- Dátový blok č. 2 - osobné údaje držiteľa preukazu (šifrované kľúčom K2) v zmysle Metodického usmernenia.
Prolongácia Preukazu študenta:	<ul style="list-style-type: none">- Údaj o tom, že Dotknutá osoba je oprávnená na zápis do ďalšieho ročníka vysokoškolského študijného programu.

Dátová integrácia:	<ul style="list-style-type: none"> - Meno a priezvisko, názov vysokej školy a fakulty, na ktorej Dotknutá osoba študuje, a informáciu o tom, či v čase rozhodnom pre uznanie reklamácie bola Dotknutá osoba študentom vysokej školy; - Meno a priezvisko, titul, názov vysokej školy a fakulty, Dotknutej osoby vo vzťahu, ku ktorej má Dotknutá osoba pracovný pomer, príp. iné bežné osobné údaje Dotknutej osoby integrované do pamäťového média preukazu zamestnanca v rozsahu nevyhnutnom na dosiahnutie Dátovej integrácie; - Iné osobné údaje Dotknutých osôb, ktorými disponuje Sprostredkovateľ na základe tejto Zmluvy v rozsahu nevyhnutnom na ich poskytnutie Dopravcom, ak je takéto poskytnutie nevyhnutné na riadne plnenie prepravných poriadkov, ktoré sú súčasťami prepravných zmlúv uzatvorených medzi Dopravcom a Dotknutou osobou na vlastný účel spracúvania osobných údajov vymedzený Dopravcom, ktorým je kontrola oprávneností uplatnenia nároku na zľavu z cestovného konkrétnou Dotknutou osobou pri použití Preukazu (napr. PSC, stupeň štúdia)
Aktualizácia:	- Všetky osobné údaje spracúvané na základe tejto Zmluvy.
Reklamácia:	- Údaje o tom, či v čase rozhodnom pre uplatnenie reklamácie mala Dotknutá osoba postavenie študenta vysokoškolského štúdia
Výkon práv podľa GDPR:	- Všetky osobné údaje spracúvané na základe tejto Zmluvy.
Knižnično-informačné účely	- meno, priezvisko, titul, adresa trvalého bydliska, adresa prechodného bydliska

4.2 Sprostredkovateľ nie je oprávnený spracúvať iné kategórie osobných údajov ako tie, ktoré mu Prevádzkovateľ povolil spracúvať v bode 4.1 tejto Zmluvy. Spracúvanie osobitnej kategórie osobných údajov podľa článku 9 ods. 1 GDPR je na účely tejto Zmluvy zakázané.

5. DOBA TRVANIA ZMLUVY

5.1 Prevádzkovateľ dňom podpísania Zmluvy poveruje Sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov v rozsahu a za podmienok tejto Zmluvy. Sprostredkovateľ je oprávnený

začať spracúvať osobné údaje podľa bodu 4.1 tejto Zmluvy odo dňa účinnosti tejto Zmluvy.

- 5.2 Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú. V prípade zániku hlavného zmluvného vzťahu medzi Sprostredkovateľom a Prevádzkovateľom, ktorý determinuje potrebu spracúvania osobných údajov podľa tejto Zmluvy dochádza zároveň aj k ukončeniu platnosti tejto Zmluvy a Sprostredkovateľ je povinný postupovať podľa bodu 6.122 tejto Zmluvy.
- 5.3 Táto Zmluva je neoddeliteľnou súčasťou hlavného zmluvného obchodného vzťahu Zmluvných strán. Je nemožné plniť tento obchodný vzťah bez spracúvania osobných údajov podľa tejto Zmluvy. Z tohto dôvodu táto Zmluva môže byť a vždy je ukončená len súčasne s ukončením hlavného zmluvného vzťahu Zmluvných strán.
- 5.4 Zmluvný vzťah končí dňom doručenia písomného oznámenia o výpovedi, to neplatí ak hlavná zmluva upravujúca súvisiace právne vzťahy Prevádzkovateľa a Sprostredkovateľa obsahuje pre prípad výpovede výpovednú dobu. V takom prípade Prevádzkovateľa a Sprostredkovateľ súhlasili, že na výpoveď tejto zmluvy sa bude vzťahovať výpovedná doba určená pre vypovedania hlavnej zmluvy upravujúcej súvisiace právne vzťahy Prevádzkovateľa a Sprostredkovateľa, ktoré sa netýkajú zabezpečovania ochrany osobných údajov.
- 5.5 Účinky doručenia sú splnené aj vtedy, ak príjemca výpovede túto nevyzdvihol v odbernej lehote alebo prevzaté bezdôvodne odmietol.
- 5.6 V prípade podstatného porušenia tejto Zmluvy Sprostredkovateľom má Prevádzkovateľ právo od tejto Zmluvy okamžite odstúpiť. Sprostredkovateľ súhlasil s tým, že v prípade odstúpenia od tejto Zmluvy Prevádzkovateľom v dôsledku podstatného porušenia Zmluvy Sprostredkovateľom sa nebudú voči Prevádzkovateľovi uplatňovať žiadne zmluvné podmienky a ani penalizácie týkajúce sa ukončenia súvisiacich (hlavných) zmluvných vzťahov založených medzi Prevádzkovateľom a Sprostredkovateľom, ktoré boli dohodnuté v iných zmluvách uzatvorených medzi Prevádzkovateľom a Sprostredkovateľom, ktoré súvisia so spracúvaním osobných údajov upravených v tejto Zmluve. V prípade odstúpenia od Zmluvy je Sprostredkovateľ povinný postupovať podľa bodu 6.122 tejto Zmluvy.

6. PRÁVA PREVÁDZKOVATEĽA A POVINNOSTI SPROSTREDKOVATEĽA

- 6.1 Prevádzkovateľ vykonáva práva a povinnosti podľa GDPR resp. Zákona o ochrane osobných údajov vo vzťahu k Dotknutým osobám na vlastnú zodpovednosť a zodpovedá za zákonnosť spracovania osobných údajov Dotknutých osôb; najmä v rozsahu článku 6 GDPR.
- 6.2 Prevádzkovateľ je povinný bez zbytočného odkladu informovať Sprostredkovateľa o každom zistenom nepovolenom narušení priestoru a prekonaní faktických prekážok priestoru, kde je Terminálu umiestnený a/alebo prekonaní fyzickej ochrany Terminálu najmä je Prevádzkovateľ povinný informovať Sprostredkovateľa o poškodení, zničení alebo odcudzení Terminálu.
- 6.3 Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje dotknutých osôb výlučne len na základe rozsahu a podmienok spracúvania osobných údajov dohodnutých v tejto Zmluve. Prevádzkovateľ Sprostredkovateľovi garantuje, že na spracúvanie osobných údajov dotknutých osôb podľa tejto zmluvy má dostatočný právny základ podľa článku 6 GDPR.
- 6.4 Sprostredkovateľ sa zaväzuje nevyužívať osobné údaje poskytnuté Prevádzkovateľom na iné účely ako je účel spracúvania osobných údajov vymedzený v bode 3.1 tejto Zmluvy, tým nie je dotknutá úprava článku 12 tejto Zmluvy.
- 6.5 Sprostredkovateľ sa zaväzuje spracúvané osobné údaje nepoužiť v rozpore s oprávnenými záujmami a očakávaniami dotknutých osôb, neohrozovať ani

nepoškodzovať ich práva a právom chránené záujmy a svojím konaním nebude neoprávnené zasahovať do práva na ochranu ich osobnosti a súkromia.

- 6.6 Sprostredkovateľ je povinný chrániť spracúvané osobné údaje pred ich poškodením, zničením, stratou, zmenou, neoprávneným prístupom a sprístupnením, poskytnutím alebo zverejnením, ako aj pred akýmkoľvek inými neprípustnými spôsobmi spracúvania.
- 6.7 Sprostredkovateľ je povinný prijať primerané technické, organizačné, právne a personálne opatrenia zodpovedajúce spôsobu spracúvania osobných údajov, ktoré je povinný priznať v prílohe č. 1 tejto zmluvy prostredníctvom pravdivého vyplnenia kontrolného zoznamu prijatých bezpečnostných opatrení.
- 6.8 Sprostredkovateľ je počas celej doby trvania tejto Zmluvy povinný zabezpečovať bezpečnosť spracúvania osobných údajov aj so zreteľom na najnovšie poznatky, najmä z oblasti kyber bezpečnosti, informačnej bezpečnosti, vývoja technológií, bezpečnostných hrozieb a nových zraniteľností predstavujúcich riziká pre ochranu základných práv a slobôd Dotknutých osôb a podľa potreby vždy posilniť bezpečnosť spracúvania osobných údajov najmä prostredníctvom pseudonymizácie, šifrovania, zálohovania a obmedzovania prístupu i doby spracúvania osobných údajov, ako aj ďalších vhodných a primeraných organizačných a technických bezpečnostných opatrení pozitívne pôsobiacich na bezpečnosť spracúvania osobných údajov.
- 6.9 Sprostredkovateľ je povinný svoje vlastné bezpečnostné opatrenia prijaté podľa článku bodov 6.6 a 6.88 tejto Zmluvy pravidelne testovať, posudzovať a hodnotiť ich účinnosť s ohľadom na zaistenie bezpečnosti spracúvania osobných údajov, pričom bude využívať odborne spôsobilé osoby so znalosťou IT technológií, informačnej bezpečnosti a právnej úpravy v oblasti ochrany osobných údajov s cieľom prihladať neustále na meniace sa riziká, ktoré predstavuje spracúvanie, a to najmä v dôsledku náhodného alebo nezákonného zničenia, straty, zmeny, neoprávneného poskytnutia osobných údajov, ktoré sa prenášajú, uchovávajú alebo inak spracúvajú, alebo neoprávneného prístupu k takýmto údajom.
- 6.10 Sprostredkovateľ je v prípade zmien vedúcich k zníženiu úrovne prijatých bezpečnostných opatrení, ktoré priznal vyplnením prílohy č. 1 tejto Zmluvy povinný bezodkladne informovať Prevádzkovateľa o povahe týchto zmien, pričom je povinný zaslať aj aktuálny kontrolný zoznam prijatých bezpečnostných opatrení znázornený opätovným vyplnením kontrolného zoznamu podľa prílohy č. 1 tejto Zmluvy, v tej časti, v ktorej došlo k zmene.
- 6.11 Sprostredkovateľ je povinný dbať na to, aby pri akejkoľvek podstatnej zmene podmienok spracúvania osobných údajov prijal v prípade potreby dodatočné primerané bezpečnostné opatrenia, ktoré budú aktualizované aj v bezpečnostnej dokumentácii Sprostredkovateľa.
- 6.12 Sprostredkovateľ je povinný bezodkladne po ukončení Zmluvy a vrátení kompletných osobných údajov spracúvaných podľa tejto Zmluvy Prevádzkovateľovi, zlikvidovať všetky zostávajúce osobné údaje, ktoré mu poskytol Prevádzkovateľ a/alebo ktoré získal Sprostredkovateľ v mene Prevádzkovateľa, a to aj vrátane všetkých kópií a záložných dát, ktoré by obsahovali osobné údaje spracúvané na základe tejto Zmluvy.
- 6.13 Sprostredkovateľ a jeho zamestnanci a/alebo iní príjemcovia údajov, ktorým poskytne Sprostredkovateľ pri plnení tejto Zmluvy osobné údaje Dotknutých osôb sú povinní zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch získaných od Prevádzkovateľa, s ktorými prídu do styku. Sprostredkovateľ sa zaväzuje, že všetky fyzické osoby spracúvajúce osobné údaje podľa tejto Zmluvy na jeho Zmluvnej strane zaviazajú mlčanlivosťou v súlade s § 79 ods. 2 Zákona o ochrane osobných údajov.
- 6.14 Sprostredkovateľ sa zaväzuje umožniť prístup k osobným údajom spracúvaným podľa tejto Zmluvy len vlastným príjemcom (napr. interný personál, zamestnanci), ktorých dostatočne preverí z hľadiska ich dôveryhodnosti a kvalifikácie potrebnej na správne, zákonné a bezpečné spracúvanie osobných údajov spracúvaných podľa tejto Zmluvy.

- 6.15 Sprostredkovateľ je povinný na základe článku 32 ods. 4 a článku 29 GDPR vydať svojim príjemcom osobných údajov spracúvaných na základe tejto Zmluvy poverenie s primeranými pokynmi, ktorými svojich príjemcov údajov vhodne poučí o ich právnej zodpovednosti za porušenie ochrany osobných údajov, ako aj o interných pravidlách ochrany osobných údajov prijatých Sprostredkovateľom.
- 6.16 Sprostredkovateľ je povinný spracúvať osobné údaje v súlade s dobrými mravmi a konať spôsobom, ktorý neodporuje GDPR, Zákonu o ochrane osobných údajov, ani iným všeobecne záväzným právnym predpisom a ani ich neobchádzať, najmä Sprostredkovateľ nie je oprávnený brať akýkoľvek Prevádzkovateľovi zamýšľaný komerčný úžitok založený na automatizovanom a/alebo poloautomatizovanom spracúvaní osobných údajov Dotknutých osôb, ktorý by vychádzal zo spracúvania osobných údajov upravených v tejto Zmluve a využíval na získavanie komerčného úžitku v prospech Sprostredkovateľa osobné údaje Dotknutých osôb; s výnimkou dosiahnutia účelu podľa článku 3.1 tejto Zmluvy.
- 6.17 V súvislosti so spracúvaním osobných údajov sa Prevádzkovateľ zaväzuje poskytovať Sprostredkovateľovi správne a aktuálne osobné údaje Dotknutých osôb. Sprostredkovateľ sa zaväzuje spracúvané osobné údaje udržiavať počas spracúvania správne a aktuálne, pritom vždy vychádza z posledných údajov, ktoré mu boli poskytnuté zo strany Prevádzkovateľa. V prípade, ak Sprostredkovateľ získava osobné údaje v mene Prevádzkovateľa počas trvania tejto zmluvy zodpovedá za správnosť a aktuálnosť takýchto osobných údajov v primeranej miere aj Sprostredkovateľ.
- 6.18 Sprostredkovateľ je povinný spracúvať osobné údaje výlučne na základe písomne zdokumentovaných pokynov Prevádzkovateľa v rozsahu a za podmienok ustanovených touto Zmluvou. Pre odstránenie pochybností akékoľvek oprávnenie Sprostredkovateľa vyplývajúce z tejto Zmluvy je považované za pokyn Prevádzkovateľa podľa predchádzajúcej vety tejto Zmluvy.
- 6.19 Pre prípad vymedzenia vlastných účelov spracúvania osobných údajov je Sprostredkovateľ povinný postupovať podľa článku 12 tejto Zmluvy.
- 6.20 Sprostredkovateľ je povinný vždy bezodkladne upozorniť Prevádzkovateľa na to, ak by v písomne zdokumentovaných pokynoch Prevádzkovateľa ovplyvňujúcich spracúvanie osobných údajov vykonávané podľa tejto Zmluvy identifikoval porušenie GDPR a/alebo Zákona o ochrane osobných údajov, ak by bola založená v danom prípade pôsobnosť Zákona o ochrane osobných údajov.
- 6.21 Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť primeranú bezpečnosť spracúvania osobných údajov Dotknutých osôb pri používaní Terminálov najmä prijatím vhodných technických bezpečnostných opatrení.
- 6.22 Sprostredkovateľ je povinný pri Výrobe Preukazu študenta a/alebo Aktivácii Preukazu študenta a/alebo Dátovej integrácii zapisovať do čipu Preukazu študenta výlučne údaje v súlade s Metodickým usmernením a v rozsahu a za podmienok upravených touto Zmluvou. Zápis údajov a informácií podľa predchádzajúcej vety zabezpečuje Sprostredkovateľ prostredníctvom systému TransCard, pričom zodpovedá za primeranú úroveň bezpečnostných opatrení brániacich zneužitiu osobných údajov Dotknutej osoby, ktoré sú zapísané na čipe Preukazu študenta. Týmto ustanovením nie je dotknuté vlastnícke právo Prevádzkovateľa k vydaným Preukazom študenta, vrátane ich elektronickej časti.

Sprostredkovateľ je v prípade akéhokoľvek rozširovania a/alebo zmien aplikácií systému TransCard povinný vopred informovať Prevádzkovateľa o podmienkach a ostatných náležitostiach spojených s využitím Preukazu študenta a/alebo osobných údajov Dotknutej osoby v kontexte plánovanej zmeny. V prípade, ak sa v tejto súvislosti objaví povinnosť vykonať posúdenie vplyvu na ochranu osobných údajov podľa článku 35 GDPR Sprostredkovateľ je povinný na vlastné náklady znášať namiesto Prevádzkovateľa celú právnu, administratívnu a finančnú záťaž nevyhnutnú na riadne splnenie povinností podľa článku 35 a 36 GDPR alebo je povinný upustiť od plánovaného zámeru.

7. VÝKON PRÁV DOTKNUTÝCH OSÔB A POMOC PRI PLNENÍ POVINNOSTÍ PREVÁDZKOVATEĽA

- 7.1 Sprostredkovateľ je s ohľadom na dostupné osobné údaje, technológie, personálne kapacity a faktické ovládanie systému TransCard na žiadosť Prevádzkovateľa povinný v potrebnej a uskutočniteľnej miere asistovať pri výkone práv, ktoré si Dotknutá osoba uplatnila u Prevádzkovateľa podľa článkov 15 až 22 GDPR, a pri tom spracúvať aj osobné údaje konkrétnej Dotknutej osoby v rozsahu nevyhnutnom na účel vybavenia žiadosti Dotknutej osoby o výkon práva podľa článkov 15 až 22 GDPR. Sprostredkovateľ je povinný túto súčinnosť poskytovať Prevádzkovateľovi bezodplatne a v termínoch požadovaných Prevádzkovateľom, najneskôr však do 15 dní od doručenia Prevádzkovateľovej žiadosti o poskytnutie súčinnosti pri výkone práva Dotknutej osoby.
- 7.2 Na žiadosti Dotknutých osôb podľa GDPR týkajúcich sa účelov podľa bodu 3.1 tejto Zmluvy nie je Sprostredkovateľ oprávnený odpovedať v mene Prevádzkovateľa. V prípade, ak Dotknutá osoba uplatní svoje právo Dotknutej osoby podľa článkov 15 až 22 GDPR, na ktorého vybavenie je povinný podľa GDPR Prevádzkovateľ u Sprostredkovateľa, Sprostredkovateľ je bezodkladne povinný informovať Prevádzkovateľa a poskytnúť mu kópiu žiadosti o výkon práva podľa GDPR, ktorú Sprostredkovateľ prijal od Dotknutej osoby.
- 7.3 Sprostredkovateľ je v prípade vydania pokynu Prevádzkovateľa povinný zabezpečovať splnenie oznamovacej povinnosti podľa článku 19 GDPR vo vzťahu ku vlastným príjemcom údajov, ktorým poskytol osobné údaje Dotknutej osoby, ktorá si úspešne u Prevádzkovateľa uplatnila právo na obmedzenie spracúvania a/alebo právo na opravu údajov a/alebo právo na výmaz, pokiaľ sa to neukáže ako nemožné alebo si to nevyžaduje neprimerané úsilie.
- 7.4 Sprostredkovateľ je povinný Prevádzkovateľovi poskytnúť potrebnú súčinnosť pri splnení jeho povinností ustanovených v článku 32 až článku 36 GDPR s prihliadnutím na informácie dostupné Sprostredkovateľovi. Za týmto účelom sa Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ dohodli bližšie na spôsobe spolupráce pri riešení bezpečnostných Incidentov s charakterom porušenia ochrany osobných údajov v zmysle článku 4 ods. 12 GDPR v článku 10 tejto Zmluvy.
- 7.5 Sprostredkovateľ je povinný na žiadosť Prevádzkovateľa v potrebnej miere bezodplatne participovať v procese prípravy posúdenia vplyvu na ochranu údajov podľa článku 35 GDPR, ak by v budúcnosti Prevádzkovateľovi vznikla táto povinnosť a týkala by sa spracúvania osobných údajov vykonávaného aj podľa tejto Zmluvy.
- 7.6 Sprostredkovateľ je povinný na žiadosť Prevádzkovateľa v potrebnej miere bezodplatne participovať v procese predchádzajúcej konzultácie s dozorným orgánom v zmysle článku 36 GDPR, ak by Prevádzkovateľovi v budúcnosti vznikla táto povinnosť.
- 7.7 Sprostredkovateľ je povinný vždy bezodkladne upozorniť Prevádzkovateľa na to, ak by Sprostredkovateľ v písomne zdokumentovaných pokynoch Prevádzkovateľa ovplyvňujúcich spracúvanie osobných údajov identifikoval porušenie GDPR alebo iných právnych predpisov upravujúcich ochranu osobných údajov.

8. VÝKON AUDITOV

- 8.1 Sprostredkovateľ a Sprostredkovateľov subdodávateľ sú povinní strpieť výkon auditov vykonávaných zo strany Prevádzkovateľa alebo jeho splnomocnenca za účelom preverenia spôsobilosti zabezpečiť na strane Sprostredkovateľa a/alebo subdodávateľa súlad s GDPR.
- 8.2 Sprostredkovateľ je povinný Prevádzkovateľovi alebo jeho splnomocnencovi poskytovať pri výkone auditu požadovanú súčinnosť a všetky informácie potrebné na kvalifikované

posúdenie stavu ochrany osobných údajov v podmienkach Sprostredkovateľa a/alebo Sprostredkovateľovho subdodávateľa. Prevádzkovateľ sa pri výkone auditov zaväzuje striktne dodržiavať ochranu obchodného tajomstva Sprostredkovateľa a/alebo Sprostredkovateľovho subdodávateľa vo vzťahu ku všetkým informáciám s ktorými sa pri výkone auditu oboznámi a ktoré majú charakter obchodného tajomstva v zmysle § 17 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.

- 8.3 Sprostredkovateľ potvrdzuje, že sa podrobil prevereniu zo strany Prevádzkovateľa pred uzatvorením tejto Zmluvy a že záruky a prijaté bezpečnostné opatrenia uvedené v kontrolnom zozname uvedenom v prílohe č. 1 tejto Zmluvy sú úplné a pravdivé. Sprostredkovateľ je povinný kedykoľvek s právnou záväznosťou Prevádzkovateľovi písomne potvrdiť rozsah prijatých bezpečnostných opatrení a právnych záruk formou podpísania kontrolného zoznamu s jasnou špecifikáciou týchto opatrení.
- 8.4 Predmetom auditov vykonávaných Prevádzkovateľom bude primárne preverenie úplného a pravdivého vyplnenia prílohy č. 1 tejto Zmluvy Sprostredkovateľom.

9. POVOLENÉ SPRACOVATEĽSKÉ OPERÁCIE

- 9.1 Sprostredkovateľ je oprávnený v rámci spracúvania osobných údajov podľa tejto Zmluvy vykonávať všetky spracovateľské operácie, resp. súbory spracovateľských operácií, ktoré sú nevyhnutné na dosiahnutie účelov spracúvania osobných údajov podľa bodu 3.1 tejto Zmluvy, ak nie je ustanovené v tejto Zmluve inak.
- 9.2 Zverejnenie spracúvaných osobných údajov v rozsahu a za podmienok tejto Zmluvy Sprostredkovateľom je zakázané, ak Prevádzkovateľ nevydá Sprostredkovateľovi osobitný písomný pokyn, ktorý by takúto spracovateľskú operáciu presne vymedzil a povolil.
- 9.3 Cezhraničný prenos osobných údajov do akejkoľvek tretej krajiny mimo Európskej únie a Európskeho hospodárskeho priestoru je zakázaný, ak Prevádzkovateľ nevydá Sprostredkovateľovi osobitný písomný pokyn, ktorý by takúto spracovateľskú operáciu presne vymedzil a povolil.
- 9.4 Poskytnutie osobných údajov iným príjemcom údajov ako sú Sprostredkovateľovi:
 - a) zamestnanci a/alebo iné fyzické osoby, ktorým Sprostredkovateľ vydal v súlade s článkom 32 ods. 4 GDPR a článkom 29 GDPR poverenie a príslušné pokyny a ktorých zaviazal povinnosťou mlčanlivosti podľa bodu 6.133 tejto Zmluvy;
 - b) Dopravcovia v postavení samostatných prevádzkovateľov spracúvajúcich osobné údaje Dotknutých osôb podľa platných prepravných poriadkov, ktoré sú súčasťami prepravných zmlúv uzatvorených medzi Dopravcom a Dotknutou osobou na vlastný účel spracúvania osobných údajov, ktorým je kontrola oprávnenosti uplatnenia nároku na zľavu z cestovného konkrétnou Dotknutou osobou pri použití Preukazu študenta je bez osobitného písomného pokynu Prevádzkovateľa, ktorý by takúto spracovateľskú operáciu presne vymedzil a povolil zakázané.
- 9.5 Ak je Sprostredkovateľ požiadaný orgánom verejnej moci o poskytnutie alebo o prístup k osobným údajom spracúvaných podľa tejto Zmluvy v mene Prevádzkovateľa, Sprostredkovateľ tak môže urobiť iba ak mu takáto povinnosť vyplýva z právneho poriadku Slovenskej republiky. V každom prípade je Sprostredkovateľ povinný o takejto žiadosti vopred informovať Prevádzkovateľa a umožniť mu účinne namietať voči takémuto prístupu alebo poskytnutiu osobných údajov. Sprostredkovateľ je povinný chrániť záujmy Dotknutých osôb.
- 9.6 Bez ohľadu na ustanovenie bodu 9.5 tejto Zmluvy Sprostredkovateľ vyhovie vždy žiadosti Úradu na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky (ďalej len ako „Úrad“) v prípade kontroly. Sprostredkovateľ informuje Prevádzkovateľa bezodkladne o každom oznámení kontroly Úradu alebo začatí správneho konania Úradom bezodkladne po ich

doručení, najneskôr do 7 pracovných dní, ak sa predmet a účel kontroly a/alebo správneho konania týka osobných údajov spracúvaných podľa tejto Zmluvy.

10. OZNAMOVANIE BEZPEČNOSTNÝCH INCIDENTOV

- 10.1 Bezpečnostným incidentom sa na účely tejto Zmluvy rozumie akékoľvek porušenie ochrany údajov v zmysle článku 4 ods. 12 GDPR týkajúce sa osobných údajov spracúvaných v rozsahu a za podmienok tejto Zmluvy, ktoré bude zistené na strane Sprostredkovateľa.
- 10.2 Sprostredkovateľ je povinný akýkoľvek bezpečnostný incident týkajúci sa osobných údajov spracúvaných v mene Prevádzkovateľa bezodkladne, najneskôr však do 24 hodín po jeho detekcii oznámiť Prevádzkovateľovi telefonicky na telefónne číslo a email uvedený v tabuľke nižšie:

Emaily Prevádzkovateľa na oznámenie bezpečnostného incidentu:	eva.marianyiova@minv.sk (JUDr. Eva Marianiiová)
Telefónne číslo Prevádzkovateľa na oznamovanie bezpečnostného incidentu:	+421 9610 57 268

- 10.3 Oznámenie bezpečnostného incidentu poskytovaného Sprostredkovateľom na email Prevádzkovateľa obsahuje najmä nasledovné informácie:
- a) opis povahy porušenia ochrany údajov, vrátane kategórií kompromitovaných údajov a približného počtu dotknutých osôb, odhadovaného alebo približného rozsahu kompromitovaných dát v MB (megabajtoch) a/alebo GB (gigabajtoch) a špecifikovanie obsahu a povahy kompromitovaných dát v zmysle článku 4.1 tejto Zmluvy;
 - b) kontaktné údaje zodpovednej osoby Sprostredkovateľa alebo inej osoby poverenej koordináciou a manažmentom zisteného bezpečnostného incidentu;
 - c) opis pravdepodobných následkov porušenia ochrany osobných údajov;
 - d) opis opatrení prijatých alebo navrhovaných Sprostredkovateľom s cieľom napraviť porušenie ochrany údajov.
- 10.4 Sprostredkovateľ je v prípade zistenia bezpečnostného incidentu podľa bodu 10.1 tejto Zmluvy povinný poskytovať Prevádzkovateľovi náležitú súčinnosť, pomoc a spoluprácu, a to najmä pri vyšetrení príčin bezpečnostného incidentu, dokumentácii bezpečnostného incidentu, zmierňovaní a eliminácii negatívnych dôsledkov bezpečnostného incidentu na práva a slobody dotknutých osôb a na reputáciu Prevádzkovateľa.
- 10.5 Sprostredkovateľ je povinný zdokumentovať zistenie (detekciu) a následný manažment Bezpečnostného incidentu v súlade so svojimi internými predpismi (napr. internou politikou), pričom uchováva aj všetky ostatné súvisiace materiály a informácie (napr. logovacie záznamy zachytávajúce podozrivú aktivitu), ktoré by mohli byť využité v rámci forenznej analýzy a/alebo iných postupov Prevádzkovateľa, dozorného orgánu, či orgánov činných v trestnom konaní na určenie príčin a identifikáciu pôvodcov porušenia ochrany údajov.
- 10.6 Ak je to možné Sprostredkovateľ poskytne Prevádzkovateľovi kópie všetkých elektronických dát, ktorých povaha môže pomôcť vysvetliť príčinu a/alebo pôvodcu bezpečnostného incidentu v šifrovanej forme na email Prevádzkovateľa určený v bode 10.2 tejto Zmluvy.

11. POVOLENIE PREVÁDZKOVATEĽA NA ZAPOJENIE SUBDODÁVATEĽOV DO SPRACÚVANIA OSOBNÝCH ÚDAJOV

- 11.1 Sprostredkovateľ je povinný vykonávať spracúvanie osobných údajov osobne a nie je oprávnený zveriť na spracúvanie osobné údaje pochádzajúce od Prevádzkovateľa žiadnemu ďalšiemu sprostredkovateľovi (ďalej len ako „Subdodávateľ“).
- 11.2 Pre odstránenie pochybností sa Zmluvné strany dohodli, že Externý poskytovateľ služieb nie je považovaný za Subdodávateľa.

12. EXCES (VYBOČENIE) SPROSTREDKOVATEĽA Z ÚČELOV POVOLENÝCH PREVÁDZKOVATEĽOM

- 12.1 V prípade ak Sprostredkovateľ vymedzí vlastné účely spracúvania Dotknutých osôb bude Sprostredkovateľ považovaný za samostatného prevádzkovateľa, ktorému vzniknú individuálne povinnosti podľa GDPR za ktorých riadne splnenie je zodpovedný výlučne Sprostredkovateľ. V prípade porušenia akejkoľvek povinnosti ustanovenej v GDPR prevádzkovateľom na strane Sprostredkovateľa, ktorá vznikne v dôsledku Sprostredkovateľovho excesu (vybočenia) z Prevádzkovateľom povolených účelov spracúvania osobných údajov podľa bodu 3.1 tejto Zmluvy znáša právnu zodpovednosť za súvisiace porušenie GDPR výlučne a samostatne Sprostredkovateľ.
- 12.2 Sprostredkovateľ je v prípade plánovaného vybočenia (excesu) z Prevádzkovateľom povoleného účelu spracúvania osobných údajov povinný informovať o svojom zámere spracúvať akékoľvek osobné údaje z kategórií definovaných v bode 4.1 tejto Zmluvy na vlastné účely spracúvania zodpovednú osobu Prevádzkovateľa, ktorú bližšie oboznámi minimálne o podmienkach informovania dotknutých osôb podľa článku 13 alebo 14 GDPR a o použití právneho základu podľa článku 6 GDPR na legalizáciu plánovaného spracúvania osobných údajov Dotknutých osôb.
- 12.3 Sprostredkovateľ plní svoju zmluvnú povinnosť podľa bodu 12.2 tejto Zmluvy prostredníctvom nasledovných kontaktných údajov zodpovednej osoby Prevádzkovateľa:

Meno, kontakt: Vladimír Hudec, +421 905 384 096

- 12.4 Ak Sprostredkovateľ vymedzí vlastný účel spracúvania osobných údajov a/alebo vytvorí exces (vybočenie) vo vzťahu k Dotknutým osobám a stane sa tým prevádzkovateľom v zmysle GDPR v žiadnom prípade to neznamená, že Prevádzkovateľ je sprostredkovateľom v zmysle GDPR, ak sa Zmluvné strany nedohodnú inak.

13. ZMLUVNÁ POKUTA

- 13.1 Za podstatné porušenie Zmluvy je Zmluvná strana, ktorá Zmluvu porušila, povinná poškodenej Zmluvnej strane zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 1 000,-Eur.
- 13.2 Splatnosť zmluvnej pokuty je do 30 dní od doručenia písomnej žiadosti o vyplatenie zmluvnej pokuty povinnej Zmluvnej strane.
- 13.3 Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvná pokuta sa započíta na náhradu škody vzniknutej porušením zmluvnej povinnosti.
- 13.4 Ak výška náhrady škody presahuje dohodnutú zmluvnú pokutu, Zmluvné strany súhlasia s uplatňovaním náhrady škody v presahujúcej výške aj nad rámec zmluvnej pokuty.
- 13.5 Za podstatné porušenie Zmluvy sa považuje, ak Zmluvná strana aspoň dvakrát po sebe porušila tú istú povinnosť vyplývajúcu zo Zmluvy, pričom každé porušenie Zmluvy musí byť

druhej Zmluvnej strane písomne oznámené. Za porušenie Zmluvy sa nepovažujú čiastočné výpadky systému TransCard, ktorými nie je vážne porušená dostupnosť osobných údajov spracúvaných podľa tejto Zmluvy alebo výkon práv a povinností Zmluvných strán na základe obchodného vzťahu, ktorý je medzi nimi uzatvorený podľa Zmluvy o spolupráci pri prístupí do systému TransCard.

- 13.6 Za porušenie Zmluvy sa nepovažuje Reklamácia a Výkon práv podľa GDPR v nadväznosti na článok 3.1 Zmluvy ako aj reklamácia, žiadosť o opravu, úpravu a výpadky systému TransCard alebo výkon práv a povinností Zmluvných strán v rámci plnenia jednej Zmluvnej strany druhej Zmluvnej strany na základe obchodného vzťahu, ktorý je medzi nimi uzatvorený ako je uvedené v bode 5.3 Zmluvy.

14. ZODPOVEDNOSŤ SPROSTREDKOVATEĽA

- 14.1 Sprostredkovateľ je zodpovedný za vznik akejkoľvek ujmy, ktorá vznikne Prevádzkovateľovi alebo Dotknutej osobe v prípade, že Sprostredkovateľ alebo Subdodávateľ:
- nesplnil a/alebo porušil svoje povinnosti ustanovené v tejto Zmluve;
 - nesplnil a/alebo porušil povinnosti ustanovené v GDPR alebo v Zákone o ochrane osobných údajov;
 - konal nad rámec alebo v rozpore s písomnými pokynmi Prevádzkovateľa.
- 14.2 V prípade vzniku ujmy podľa bodu 14.1 tejto Zmluvy sa Sprostredkovateľ zaväzuje nahradíť Prevádzkovateľovi a/alebo každej dotknutej osobe vzniknutú škodu a/alebo nemajetkovú ujmu. Sprostredkovateľ nahradí škodu a/alebo ujmu bez zbytočného odkladu potom, čo ho k tomu Prevádzkovateľ vyzve, najneskôr však do 14 dní od doručenia výzvy Prevádzkovateľa. V prípade ak škoda a/alebo ujma vznikne v dôsledku porušenia povinnosti osôb, za ktorých konanie zodpovedá Sprostredkovateľ, tak je Sprostredkovateľ povinný nahradíť škodu a/alebo ujmu sám v plnom rozsahu.
- 14.3 V prípade vzniku akejkoľvek škody a/alebo ujmy v dôsledku vzniku zodpovednosti Sprostredkovateľa podľa bodu 14.1 tejto Zmluvy sa Zmluvné strany zaväzujú pokúsiť urovnať daný prípad najprv mimosúdne a s ohľadom na maximálnu možnú minimalizáciu finančných nákladov. V prípade potreby finančnej kompenzácie vzniknutej ujmy dotknutej osoby sa podieľa na jej uhradení v plnej výške výlučne Sprostredkovateľ.
- 14.4 V prípade, ak si Dotknutá osoba voči Prevádzkovateľovi úspešne uplatní nárok na náhradu škody podľa článku 82 GDPR, pričom ide o škodu a/alebo ujmu podľa bodu 14.1 tejto Zmluvy je Sprostredkovateľ tento nárok povinný uspokojiť sám.

15. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 15.1 Zmluva nadobúda účinnosť dňom jej podpísania oboma Zmluvnými stranami.
- 15.2 Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy je Príloha č. 1: Kontrolný zoznam bezpečnostných opatrení, ktorý je po pravdivom a úplnom vyplnení Sprostredkovateľom riadne podpísaný oprávnenými zástupcami Zmluvných strán. Na účely tejto Zmluvy vždy platí aktuálnejšia verzia podpísanej Prílohy č. 1 tejto Zmluvy.
- 15.3 Zmluvná strana je povinná na základe žiadosti druhej Zmluvnej strany poskytnúť za účelom riadneho plnenia tejto Zmluvy s vyvinutím náležitej odbornej starostlivosti v primeranej lehote potrebnú súčinnosť.

- 15.4 Porušenie zákazov ustanovených v tejto Zmluve je považované za podstatné porušenie Zmluvy. Akékoľvek vedomé porušovanie zmluvnej povinnosti Sprostredkovateľa, ktorého dôsledkom bude negatívny účinok na práva a slobody Dotknutých osôb je považované za podstatné porušenie Zmluvy. Akékoľvek vedomé porušovanie zmluvnej povinnosti Sprostredkovateľa, ktoré poškodí Prevádzkovateľa je považované za podstatné porušenie Zmluvy. Podstatným porušením zmluvnej povinnosti Sprostredkovateľa je vždy také porušenie, ktoré Zmluva priamo vo svojom znení označuje za podstatné porušenie Zmluvy.
- 15.5 Okrem špecifického doručovania oznámení a informácií, ktoré je v Zmluve osobitne upravené sa môže na doručovanie písomností a informácií podľa tejto Zmluvy použiť aj bežné poštové doručovanie na adresy Zmluvných strán uvedené v tejto Zmluve a/alebo Obchodnom registri SR. Za doručenie sa písomnosť považuje aj vtedy, ak adresát túto písomnosť odmietol prevziať. Za deň doručenia sa vtedy považuje deň odmietnutia prevzatia písomnosti adresátom. Ak adresát nebol zastihnutý na adrese sídla uvedenej v tejto Zmluve a/alebo v Obchodnom registri SR a zásielku si do troch (3) dní od jej uloženia na pošte nevyzdvihne, považuje sa posledný deň tejto lehoty za deň doručenia, i keď sa adresát o uložení zásielky nedozvedel. Na účely tejto Zmluvy je možné preukázateľne doručovať písomnosti a informácie aj elektronickou poštou na adresy elektronickej pošty, ktoré sú uvedené v záhlaví tejto Zmluvy.
- 15.6 Ak niektoré z ustanovení Zmluvy bude z akéhokoľvek dôvodu považované za neplatné alebo nevykonateľné, budú tieto neplatné alebo nevykonateľné ustanovenia považované za oddelené od zvyšných ustanovení, ktoré ostanú medzi Zmluvnými stranami v platnosti.
- 15.7 Túto Zmluvu možno meniť iba písomnou formou a po dohode oboch Zmluvných strán písomnými dodatkami k tejto Zmluve, tým nie je dotknuté právo Prevádzkovateľa podľa tejto zmluvy vydávať Sprostredkovateľovi záväzné písomné pokyny týkajúce sa spracúvania osobných údajov vykonávaného podľa tejto Zmluvy.
- 15.8 Práva a povinnosti výslovne neupravené Zmluvou sa riadia ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a subsidiárne ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov, ako aj ostatnými právnymi predpismi platnými a účinnými v Slovenskej republike.
- 15.9 Zmluva sa vyhotovuje v 4 (slovom: štyroch) rovnopisoch s platnosťou originálu, pričom Prevádzkovateľ dostane 3 vyhotovenia zmluvy a Sprostredkovateľ dostane 1 vyhotovenie Zmluvy.
- 15.10 Akékoľvek zmluvné vzťahy upravujúce právne vzťahy medzi Prevádzkovateľom a Sprostredkovateľom týkajúce sa zabezpečovania ochrany osobných údajov Dotknutých osôb a/alebo podmienok spracúvania osobných údajov Dotknutých osôb strácajú platnosť a účinnosť ku dňu účinnosti tejto Zmluvy.

ZMLUVNÉ STRANY VYHLASUJÚ, ŽE TÚTO ZMLUVU UZATVÁRAJÚ SLOBODNE A VÁŽNE, NIE V TIESNI A NIE ZA NÁPADNE NEVÝHODNÝCH PODMIENOK, ŽE OBSAHU TEJTO ZMLUVY POROZUMELI, PRIČOM PREDSTAVUJE ICH SLOBODNÚ A VÁŽNÚ VÔĽU, NA ZNAK ČOHO JU NIŽŠIE PODPISUJÚ:

PREVÁDZKOVATEĽ

V Bratislave, Slovenská republika

Dňa **24. 04. 2019**

Akadémia Policajného zboru v Bratislave
Dr. h. c. prof. JUDr. Lucia Kurilovská, PhD.
štatutár

SPROSTREDKOVATEĽ

V Žiline, Slovenská republika

Dňa **4. APR. 2019**

TransData s.r.o.
Ing. Branislav Jurčičin,
splnomocnený zástupca, konateľ

PRÍLOHA Č. 1: KONTROLNÝ ZOZNAM BEZPEČNOSTNÝCH OPATRENÍ

TENTO KONTROLNÝ ZOZNAM TVORÍ NEODDELITELNÚ PRÍLOHU ZMLUVY O ZABEZPEČENÍ OCHRANY OSOBNÝCH ÚDAJOV V SÚLADE S ČLÁNKOM 28 ODS. 3 GDPR MEDZI ZMLUVNÝMI STRANAMI:

(A) Akadémia Policajného zboru v Bratislave

Sídlo: Sklabinská 1, 835 17 Bratislava
Štatutárny orgán: Dr. h. c. prof. JUDr. Lucia Kurilovská, PhD., rektorka
IČO: 31 768 164
Osoba zodpovedná za plnenie zmluvy: Ing. Igor Pavlovič
Email: igor.pavlovic@minv.sk
Telefón: +421 9610 57 343

(ďalej len ako „Prevádzkovateľ“)

a

(B) TransData s.r.o.

Sídlo: M.R. Štefánika 139, 010 01 Žilina
IČO: 35 741 236
Registrácia: zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Žilina
Oddiel: Sro, vložka číslo: 69536/L
Email: transdata@transdata.sk
Telefón: +421 908 920 930
V mene spoločnosti: Ing. Branislav Jurčišín, konateľ
(ďalej len ako „Sprostredkovateľ“)

POUČENIE PRE VYPLNENIE KONTROLNÉHO ZOZNAMU BEZPEČNOSTNÝCH OPATRENÍ

Vyznačením možnosti „ÁNO“ alebo „NIE“ Sprostredkovateľ pravdivo vyznačí, ktoré z bezpečnostných opatrení má a ktoré nemá implementované vo svojich praktických interných procesoch ovplyvňujúcich spracúvanie osobných údajov, ktoré bude vykonávať pre Prevádzkovateľa.

V prípade, ak úroveň Sprostredkovateľom prijatých bezpečnostných opatrení bude zjavne neprímeraná môže byť Sprostredkovateľ Prevádzkovateľom vyzvaný na zjednanie nápravy v primeranom čase a opätovné vyplnenie kontrolného zoznamu bezpečnostných opatrení, prípadne môže byť Sprostredkovateľ kontaktovaný za účelom výkonu interného auditu podľa článku 8 Zmluvy, a to aj v rámci predzmluvných vzťahov s Prevádzkovateľom pred začatím spracúvania osobných údajov.

V prípade, ak na strane Sprostredkovateľa nebudú zabezpečené dostatočné právne a bezpečnostné záruky pre zákonné a bezpečné spracúvanie osobných údajov dotknutých osôb vyhovujúce požiadavkám GDPR Prevádzkovateľ so Sprostredkovateľom nepodpíše Zmluvu a neumožní Sprostredkovateľovi spracúvať osobné údaje na účely vymedzené Prevádzkovateľom.

TECHNICKÉ OPATRENIA:

Technické opatrenia realizované prostriedkami fyzickej povahy		
Zabezpečenie objektu pomocou mechanických zábranných prostriedkov (napr. uzamykatelné dvere, okná, mreže) a v prípade potreby aj pomocou technických zabezpečovacích prostriedkov (napr. elektrický zabezpečovací systém objektu, elektrická požiarňa signalizácia)	<input checked="" type="checkbox"/> Áno	<input type="checkbox"/> Nie
Zabezpečenie chráneného priestoru jeho oddelením od ostatných častí objektu (napr. steny, zábrany v podobe prepážok, mreží alebo presklenia)	<input checked="" type="checkbox"/> Áno	<input type="checkbox"/> Nie
Umiestnenie Informačného systému v chránenom priestore (ochrana Informačného systému pred fyzickým prístupom neoprávnených osôb a nepriaznivými vplyvmi okolia)	<input checked="" type="checkbox"/> Áno	<input type="checkbox"/> Nie
Bezpečné uloženie fyzických nosičov osobných údajov (napr. uloženie listinných dokumentov v uzamykatelných skriniach alebo trezoroch)	<input checked="" type="checkbox"/> Áno	<input type="checkbox"/> Nie
Zamedzenie náhodného odpozerania osobných údajov zo zobrazovacích jednotiek Informačného systému (napr. vhodné umiestnenie zobrazovacích jednotiek)	<input checked="" type="checkbox"/> Áno	<input type="checkbox"/> Nie
Zariadenie na ničenie fyzických nosičov osobných údajov (napr. zariadenie na skartovanie listín)	<input checked="" type="checkbox"/> Áno	<input type="checkbox"/> Nie

Ochrana pred neoprávneným prístupom		
Šifrová ochrana obsahu dátových nosičov a šifrová ochrana dát premiestňovaných prostredníctvom počítačových sietí	<input checked="" type="checkbox"/> Áno	<input type="checkbox"/> Nie
Pravidlá prístupu tretích strán k Informačnému systému, ak k takému prístupu dochádza	<input checked="" type="checkbox"/> Áno	<input type="checkbox"/> Nie

Riadenie prístupu Oprávnených osôb		
Identifikácia, autentizácia a autorizácia Oprávnených osôb v informačnom systéme	<input checked="" type="checkbox"/> Áno	<input type="checkbox"/> Nie
Zaznamenávanie vstupov jednotlivých Oprávnených osôb do Informačného systému	<input checked="" type="checkbox"/> Áno	<input type="checkbox"/> Nie

Ochrana proti škodlivému kódu		
Detekcia prítomnosti škodlivého kódu v prichádzajúcej elektronickej pošte a v iných súboroch prijímaných z verejne prístupnej počítačovej siete alebo z dátových nosičov	<input checked="" type="checkbox"/> Áno	<input type="checkbox"/> Nie
Ochrana pred nevyžiadanou elektronicou poštou	<input checked="" type="checkbox"/> Áno	<input type="checkbox"/> Nie
Používanie legálneho a prevádzkovateľom schváleného softvéru	<input checked="" type="checkbox"/> Áno	<input type="checkbox"/> Nie
Pravidlá sťahovania súborov z verejne prístupnej počítačovej siete	<input checked="" type="checkbox"/> Áno	<input type="checkbox"/> Nie

Sieťová bezpečnosť		
Kontrola, obmedzenie alebo zamedzenie prepojenia Informačného systému, v ktorom sú Spracúvané osobné údaje s verejne prístupnou počítačovou sieťou	<input checked="" type="checkbox"/> Áno	<input type="checkbox"/> Nie
Evidencia všetkých miest prepojenia sietí vrátane verejne prístupnej počítačovej siete	<input checked="" type="checkbox"/> Áno	<input type="checkbox"/> Nie
Ochrana vonkajšieho a vnútorného prostredia prostredníctvom nástroja sieťovej bezpečnosti (napr. firewall)	<input checked="" type="checkbox"/> Áno	<input type="checkbox"/> Nie
Pravidlá prístupu do verejne prístupnej počítačovej siete (napr. zamedzenie pripojenia k určitým webovým sídlam)	<input checked="" type="checkbox"/> Áno	<input type="checkbox"/> Nie
Ochrana proti iným hrozbám pochádzajúcim z verejne prístupnej počítačovej siete (napr. hackerský útok)	<input checked="" type="checkbox"/> Áno	<input type="checkbox"/> Nie

Zálohovanie		
Test funkcionality dátového nosiča zálohy	<input checked="" type="checkbox"/> Áno	<input type="checkbox"/> Nie
Vytváranie záloh s vopred zvolenou periodicitou	<input checked="" type="checkbox"/> Áno	<input type="checkbox"/> Nie
Test obnovy Informačného systému zo zálohy	<input checked="" type="checkbox"/> Áno	<input type="checkbox"/> Nie
Bezpečné ukladanie záloh	<input checked="" type="checkbox"/> Áno	<input type="checkbox"/> Nie

Likvidácia osobných údajov a dátových nosičov a aktualizácia softvérového vybavenia		
Bezpečné vymazanie osobných údajov z dátových nosičov	<input checked="" type="checkbox"/> Áno	<input type="checkbox"/> Nie

Zariadenie na likvidáciu dátových nosičov osobných údajov	<input checked="" type="checkbox"/> Áno	<input type="checkbox"/> Nie
Aktualizácia operačného systému a programového aplikačného vybavenia	<input checked="" type="checkbox"/> Áno	<input type="checkbox"/> Nie

ORGANIZAČNÉ OPATRENIA:

Personálne opatrenia		
Písomné poučenie Oprávnených osôb pred uskutočnením prvej spracovateľskej operácie s osobnými údajmi	<input checked="" type="checkbox"/> Áno	<input type="checkbox"/> Nie
Poučenie o právach a povinnostiach vyplývajúcich z GDPR, interných politík a pravidiel Prevádzkovateľa	<input checked="" type="checkbox"/> Áno	<input type="checkbox"/> Nie
Vymedzenie osobných údajov, ku ktorým má mať konkrétna Oprávnená osoba prístup na účel plnenia jej povinností alebo úloh	<input checked="" type="checkbox"/> Áno	<input type="checkbox"/> Nie
Určenie postupov, ktoré je Oprávnená osoba povinná uplatňovať pri Spracúvaní osobných údajov	<input checked="" type="checkbox"/> Áno	<input type="checkbox"/> Nie
Vymedzenie zakázaných postupov alebo operácií s osobnými údajmi	<input checked="" type="checkbox"/> Áno	<input type="checkbox"/> Nie
Vymedzenie zodpovednosti za porušenie GDPR a interných politík prijatých Sprostredkovateľom	<input checked="" type="checkbox"/> Áno	<input type="checkbox"/> Nie
Poučenie Oprávnených osôb o postupoch spojených s automatizovanými prostriedkami spracúvania a súvisiacich právach a povinnostiach (v priestoroch prevádzkovateľa a mimo týchto priestorov)	<input checked="" type="checkbox"/> Áno	<input type="checkbox"/> Nie
Poverenie Zodpovednej osoby (DPO) do nezávislej dohľadnej funkcie v rámci organizačnej štruktúry	<input checked="" type="checkbox"/> Áno	<input type="checkbox"/> Nie
Oboznámenie Oprávnených osôb s prijatými internými politíkami v oblasti ochrany osobných údajov	<input checked="" type="checkbox"/> Áno	<input type="checkbox"/> Nie
Vzdelávanie Oprávnených osôb (napr. právna oblasť, oblasť informačných technológií, kyber-bezpečnosť, interné pravidlá ochrany osobných údajov)	<input checked="" type="checkbox"/> Áno	<input type="checkbox"/> Nie
Postup pri ukončení pracovného alebo obdobného pomeru Oprávnenej osoby (napr. odovzdanie pridelených aktív, zrušenie prístupových práv, poučenie o následkoch porušenia zákonnej alebo zmluvnej povinnosti mlčanlivosti)	<input checked="" type="checkbox"/> Áno	<input type="checkbox"/> Nie
Vedenie zoznamu aktív a jeho aktualizácia	<input checked="" type="checkbox"/> Áno	<input type="checkbox"/> Nie

Riadenie prístupu Oprávnených osôb¹ k osobným údajom		
Kontrola vstupu do objektu a chránených priestorov Sprostredkovateľa (napr. prostredníctvom technických a personálnych opatrení)	<input checked="" type="checkbox"/> Áno	<input type="checkbox"/> Nie
Správa kľúčov (individuálne pridelovanie kľúčov, bezpečné uloženie rezervných kľúčov)	<input checked="" type="checkbox"/> Áno	<input type="checkbox"/> Nie
Pridelovanie prístupových práv a úrovni prístupu (rolí) Oprávnených osôb	<input checked="" type="checkbox"/> Áno	<input type="checkbox"/> Nie
Správa hesiel	<input checked="" type="checkbox"/> Áno	<input type="checkbox"/> Nie
Vzájomné zastupovanie Oprávnených osôb (napr. v prípade nehody, dočasnej pracovnej neschopnosti, ukončenia pracovného alebo obdobného pomeru)	<input checked="" type="checkbox"/> Áno	<input type="checkbox"/> Nie

Organizácia Spracúvania osobných údajov		
Pravidlá Spracúvania osobných údajov v chránenom priestore	<input checked="" type="checkbox"/> Áno	<input type="checkbox"/> Nie
Nepretržitá prítomnosť Oprávnenej osoby v chránenom priestore, ak sa v ňom nachádzajú aj iné ako Oprávnené osoby	<input checked="" type="checkbox"/> Áno	<input type="checkbox"/> Nie
Režim údržby a upratovania chránených priestorov	<input checked="" type="checkbox"/> Áno	<input type="checkbox"/> Nie
Pravidlá Spracúvania osobných údajov mimo chráneného priestoru, ak sa také spracúvanie predpokladá	<input checked="" type="checkbox"/> Áno	<input type="checkbox"/> Nie
Pravidlá manipulácie s fyzickými nosičmi osobných údajov (napr. listiny, fotografie) mimo chránených priestorov a vymedzenie zodpovednosti	<input checked="" type="checkbox"/> Áno	<input type="checkbox"/> Nie
Pravidlá používania automatizovaných prostriedkov spracúvania (napr. notebooky) mimo chránených priestorov a vymedzenie zodpovednosti	<input checked="" type="checkbox"/> Áno	<input type="checkbox"/> Nie
Pravidlá používania prenosných dátových nosičov mimo chránených priestorov a vymedzenie zodpovednosti	<input checked="" type="checkbox"/> Áno	<input type="checkbox"/> Nie
Určenie postupov likvidácie osobných údajov s vymedzením súvisiacej zodpovednosti jednotlivých Oprávnených osôb (bezpečné vymazanie osobných údajov z dátových nosičov, likvidácia dátových nosičov a fyzických nosičov osobných údajov)	<input checked="" type="checkbox"/> Áno	<input type="checkbox"/> Nie

¹ Ide o príjemcov údajov, ktorí sú členmi interného personálu Sprostredkovateľa (napr. zamestnanci, externí spolupracovníci apod.)

Postup pri ohlasovaní bezpečnostných incidentov a zistených zraniteľných miest Informačného systému na účel včasného prijatia preventívnych alebo nápravných opatrení	<input checked="" type="checkbox"/> Áno	<input type="checkbox"/> Nie
Evidencia Bezpečnostných incidentov a použitých riešení	<input checked="" type="checkbox"/> Áno	<input type="checkbox"/> Nie
Postup pri riešení jednotlivých typov Bezpečnostných incidentov	<input checked="" type="checkbox"/> Áno	<input type="checkbox"/> Nie
Identifikácia, evidencia a odstraňovanie následkov Bezpečnostných incidentov	<input checked="" type="checkbox"/> Áno	<input type="checkbox"/> Nie
Úprava oznamovania Bezpečnostných incidentov vo vzťahu k dozornému orgánu a vo vzťahu k dotknutým osobám	<input checked="" type="checkbox"/> Áno	<input type="checkbox"/> Nie
Postupy pri haváriách, poruchách a iných mimoriadnych situáciách	<input checked="" type="checkbox"/> Áno	<input type="checkbox"/> Nie
Postup pri poruche, údržbe alebo oprave automatizovaných prostriedkov spracúvania (napr. ochrana osobných údajov na pevnom disku opravovaného počítača)	<input checked="" type="checkbox"/> Áno	<input type="checkbox"/> Nie

Kontrolná činnosť		
Interná kontrolná činnosť Sprostredkovateľa zameraná na dodržiavanie prijatých bezpečnostných opatrení s určením spôsobu, formy a periodicity jej realizácie (napr. pravidelné kontroly prístupov k Informačnému systému)	<input checked="" type="checkbox"/> Áno	<input type="checkbox"/> Nie
Informovanie Oprávnených osôb o kontrolnom mechanizme, ak je u prevádzkovateľa zavedený (rozsah kontroly a spôsoby jej uskutočňovania)	<input checked="" type="checkbox"/> Áno	<input type="checkbox"/> Nie
Iné špecifické bezpečnostné opatrenia prijaté Sprostredkovateľom		

Iné právne opatrenia prijaté Sprostredkovateľom za účelom súladu s GDPR	
Vedenie záznamov o spracovateľských činnostiach podľa článku 30 ods. 2 GDPR	
<input checked="" type="checkbox"/> Áno	<input type="checkbox"/> Nie

Vydanie poverenia a pokynov pre príjemcov údajov podľa článku 32 ods. 4 v spojitosti s článkom 29 GDPR	
<input checked="" type="checkbox"/> Áno	<input type="checkbox"/> Nie

Splnenie povinnosti poverenia zodpovednej osoby (DPO) do funkcie podľa článku 37 ods. 1 GDPR	
---	--

<input checked="" type="checkbox"/> Áno	<input type="checkbox"/> Nie
---	------------------------------

Vykonávanie cezhraničného prenosu osobných údajov do tretej krajiny nezabezpečujúcej primeranú úroveň ochrany osobných údajov

<input type="checkbox"/> Áno	<input checked="" type="checkbox"/> Nie
------------------------------	---

Prijatie osobitných právnych záruk pre cezhraničné prenosy do tretej krajiny nezabezpečujúcich primeranú úroveň ochrany podľa článku 46 GDPR

<input type="checkbox"/> Áno	<input checked="" type="checkbox"/> Nie
------------------------------	---

Vyhlásenie k podpísaniu Kontrolného zoznamu bezpečnostných opatrení

Sprostredkovateľom podpísaním tohto Kontrolného zoznamu bezpečnostných opatrení potvrdzuje, že uviedol pravdivé a úplné informácie s vplyvom na zabezpečovanie primeranej bezpečnosti a zákonnosti spracúvania osobných údajov, ku ktorému bude dochádzať na základe zmluvy o zabezpečení ochrany osobných údajov zo dňa 25.05.2018, ktorú uzavrel Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ.

Sprostredkovateľ berie na vedomie, že úmyselné uvádzanie nepravdivých informácií v tomto Kontrolnom zozname bezpečnostných opatrení bude považované za podstatné porušenie zmluvy o zabezpečení ochrany osobných údajov, ktorú uzavrel – Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ.

PREVÁDZKOVATEĽ

SPROSTREDKOVATEĽ

V Bratislave, Slovenská republika

24. 04. 2019

Dňa

V Žiline, Slovenská republika

4. APR. 2019

Dňa

Akadémia Polícijného zboru v Bratislave
Dr. h. c. prof. JUDr. Lucia Kurilovská, PhD.
štatutár

TransData s.r.o.
Ing. Branislav Jurčištin,
splnomocnený zástupca, konateľ